



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Zadavatel:

Česká republika - Ministerstvo školství, mládeže
a tělovýchovy
Karmelitská 7, 118 12 Praha 1
IČ 00022985

Pověřená osoba:

HOLEC, ZUSKA & Partneři, sdružení advokátů
Palác Anděl
Radlická 1C/3185
150 00 Praha 5

Dodatečná informace zadavatele č. VII k zadávacím podmínkám dle ust. § 49 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění

V Praze, dne 5. března 2010

Č.j. 14 560/2009-42: Nadlimitní veřejná zakázka zadávaná v otevřeném řízení pod číslem 60041194 na ISVZ ČR s názvem „*Překlady a tlumočení pro potřeby Operačního programu Výzkum a vývoj pro inovace (OP VaVpl) a Operačního programu Vzdělání pro konkurenceschopnost (OP VK) na období 2009-2013*“

Dodatečná informace je zasílána všem dodavatelům, kteří požádali o zadávací dokumentaci (dále jen „ZD“) či kteří projeví zájem o účast v tomto zadávacím řízení.

Dotaz č. 1

„Obracím se na Vás s prosbou o upřesnění následujícího bodu ZD – na str. 13, bod 10.5. c) je uveden požadavek na „doklad osvědčující odbornou způsobilost dodavatele nebo osoby, jejímž prostřednictvím odbornou způsobilost zabezpečuje, je-li pro plnění veřejné zakázky nezbytná podle zvláštních právních předpisů“ – co přesně má zadavatel tímto dokladem na mysli? Certifikace dodavatele, např. CSN EN 15038 a ISO? Diplomy překladatelů a tlumočnicků jsou již součástí technických kvalifikačních předpokladů, máte tedy na mysli v rámci tohoto bodu něco dalšího kromě certifikace dodavatele?“

Odpověď zadavatele:

Zadavatel uvádí, že na výše uvedený dotaz již odpověděl v Dodatečné informaci zadavatele č. V. (dotaz č. 1). Pro úplnost Zadavatel uvádí, že prokázáním odborné způsobilosti Dodavatele dle odstavce 10.5 písm. c) ZD má Zadavatel na mysli zejména doložení skutečnosti, že alespoň dva z překladatelů zařazených do jmenného seznamu (realizačního týmu Dodavatele) podle odstavce 10.7.2. ZD budou k datu podání nabídky i po celou dobu realizace veřejné zakázky zapsáni do seznamu znalců a tlumočnicků (ve smyslu zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů).



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



